

31761 11894466 9

YOUTH  
STUDENT

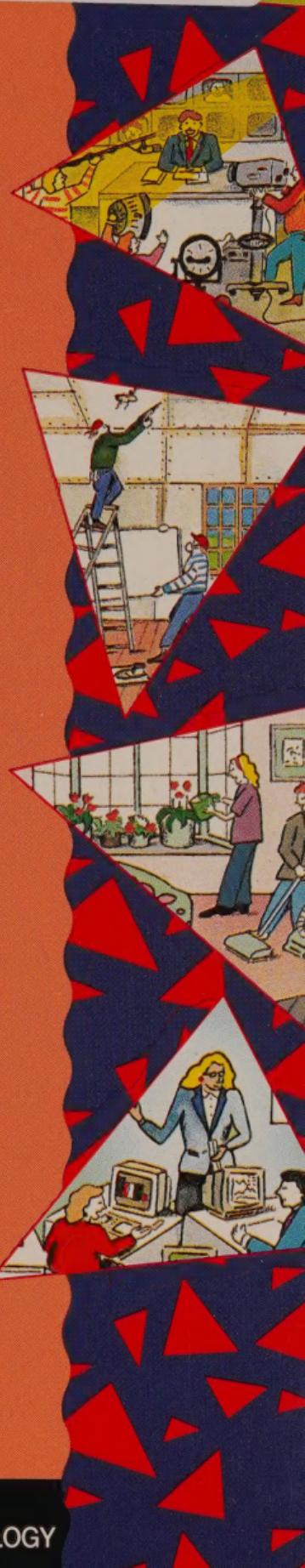
CA2 ON  
HT  
-Z028

# STUDENTS AND YOUNG ENTREPRENEURS:

START A VENTURE  
CREATE YOUR OWN JOB

# BE YOUR OWN BOSS

WE CAN HELP WITH A LOAN  
THAT MAKES IT POSSIBLE





Ministry of  
Industry,  
Trade and  
Technology

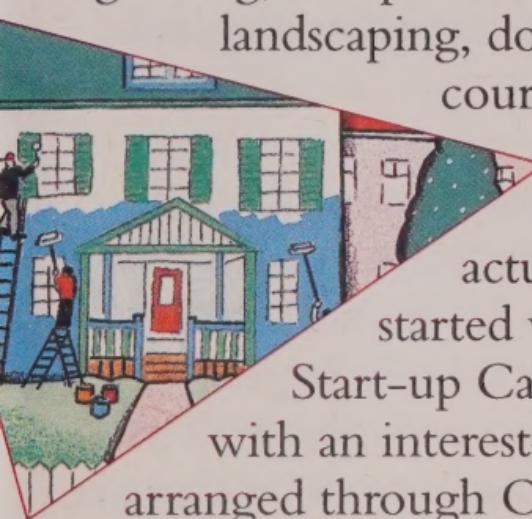


PRINTED ON RECYCLED AND RECYCLABLE PAPER

# **YOUTH START-UP CAPITAL**

## **HELPING THOUSANDS OF STUDENTS AND YOUNG ENTREPRENEURS GET SUMMER AND FULL-TIME BUSINESSES OFF THE GROUND**

*Hot dog stands and holography.  
Grass cutting and tree planting.  
Cookies and computers.*



Catering companies, carpet cleaning, dog sitting, computer services, landscaping, doll making, court reporting, video rentals: these are all actual businesses started with Youth Start-up Capital loans — with an interest-free period — arranged through Ontario's Ministry of Industry, Trade and Technology in co-operation with the Royal Bank of Canada, la Fédération des caisses populaires de l'Ontario, the Ontario Chamber of Commerce and local Chambers of Commerce and Boards of Trade.

There have been thousands of others — all started by students as a way of getting a summer job or by youth starting a permanent career.

# THE STUDENT VENTURE LOAN

- **UP TO \$3,000**
- **INTEREST-FREE**
- **TO CREATE YOUR OWN SUMMER JOB**

*"Your loan made it possible to finance the equipment purchases and get the operation going. The profit from my business should finance my university education almost totally as it continues to operate over the coming years."*

— ELIZABETH STUART, STUDENT VENTURE PARTICIPANT, 1991.

## **Qualifications:**

- You're returning as a full-time student in the fall.
- You're 15 to 29 years of age.
- You have somebody to guarantee the loan if you're under 18.
- You're eligible to work in Canada.
- Your business will operate in Ontario.



## *Applying:*

- Applications are available at: local Chambers of Commerce and Boards of Trade, Business Self-Help Offices, designated branches of the Royal Bank, high schools, community colleges and university placement centres or by phoning the **Youth Hotline at 1-800-387-0777.**
- Your local Chamber of Commerce or Board of Trade will review your application and give advice. They'll forward a recommendation to the Ministry of Industry, Trade and Technology.
- The Royal Bank processes the loans and lends the money. Money can be available as early as April 1st. Repayment must be made by September 30 of the same year.



# THE YOUTH VENTURE LOAN

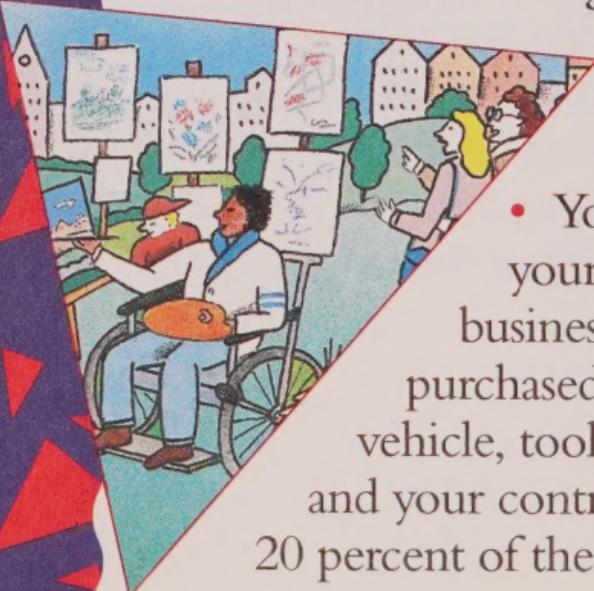
- ▲ UP TO \$7,500
- ▲ FOR FIVE YEARS
- ▲ WITH THE FIRST YEAR
- ▲ INTEREST-FREE
- ▲ FOR THOSE NOT ATTENDING SCHOOL

*"We knew we had a great idea but as unproven students the banks weren't going to take a chance on us. The Youth Venture program helped arrange the loan we needed to buy equipment and the business took off from there."*

— FRANK GERENCSEER, CO-FOUNDER, ARCHITECH MICROSYSTEMS.

## Qualifications:

- You're not returning to school full-time.
- You're between 18 and 24 years old — or between 25 and 29 and have graduated or left full-time attendance from a post-secondary school or obtained a regulated trade or retraining certificate related to the proposed business in the past year.
- You're contributing your own assets to the business: cash, or recently purchased equipment like a vehicle, tools or garage space and your contribution is equal to 20 percent of the loan.





- All partners meet eligibility requirements.
- You're eligible to work in Canada.
- Your business will operate in Ontario.
- Your business is not distributing others products, not a franchise, not commission sales and not a professional practice.
- Your business is new.

### *Applying:*

- Applications are available at local Chambers of Commerce and Boards of Trade, designated branches of the Royal Bank, Business Self-Help Offices community colleges and university placement centres — or by phoning the **Youth Hotline at 1-800-387-0777**.
- A participating branch of the Royal Bank or la Fédération des caisses populaires will review your application and forward a recommendation to the Ministry, and if approved, lend you the money.

# MORE THAN MONEY

## ► BUSINESS ADVICE

The Ministry of Industry, Trade and Technology has Business Self-Help Offices across the province. At each one there's a business consultant — and publications covering everything from bookkeeping to marketing to assistance programs.

To find the location nearest you dial our **Small Business Hotline at 1-800-567-2345** toll free. In the **Toronto** area call **963-0050**.

**START A VENTURE  
CREATE YOUR OWN JOB  
BE YOUR OWN BOSS!**





LANCÉZ-VOUS EN AFFAIRES  
CRÉEZ VOTRE PROPRE EMPLOI  
DEVENEZ CHEF D'ENTREPRISE

Toronto, composez le **963-0050**.

au **1-800-567-2345**. Dans la région de

**Renseignements Petites Entreprises**

Près de chez vous,appelez sans frais

Pour trouver le Centre le plus

programmes d'aide offerts.

des régisitres, la commercialisation et les

tous les sujets pertinents comme la tenue

aidier et vous fournir des publications sur

une conseillère commerciale(e) peut vous

dans toute la province. Un conseiller ou

Centres d'aide aux nouvelles entreprises

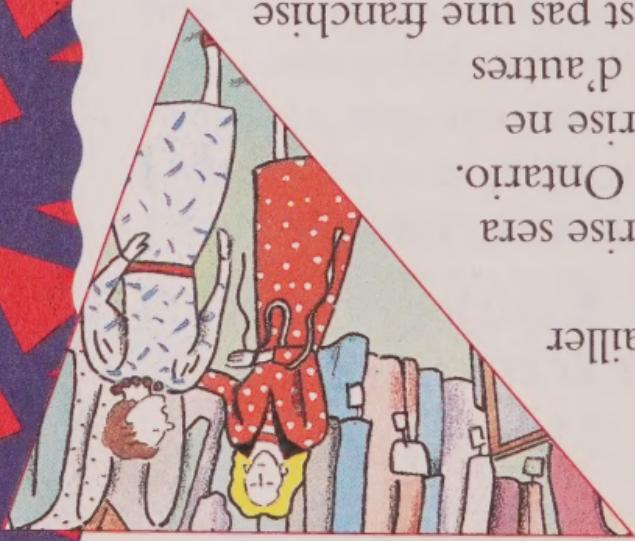
Commerce et de la Technologie à des

Le ministre de l'Industrie, du

---

DES CONSEILS SUR  
LES AFFAIRES

L'ARGENT  
PLUS QUE DE



- The image is a vibrant, stylized illustration of Canadian icons. It features a central red triangle containing the Canadian flag. Surrounding the triangle are various landmarks and symbols: the CN Tower, the Rocky Mountains, the Great Lakes, a polar bear, a moose, a beaver, and a bald eagle. The background is a soft, pastel-colored landscape.

comme un véhicule, des outils ou un espace de garage. Votre contribution doit correspondre à 20 % du prêt.



• Vous avez entre 18 et 24 ans —  
• Vous ne retournez pas aux études à plein temps.  
• Vous avez entre 25 et 29 ans si vous êtes  
 ou entre 25 et 29 ans de diplôme(e) ou avez  
 études à plein temps dans un établissement postsecondaire ou avez  
 obtenu, au cours de l'année qui vient  
 connexe à l'entreprise  
 dans un domaine  
 ou de recyclage  
 professionnel  
 certificat  
 de s'écouler, un  
 entreprise :  
 materiel acquisition,  
 l'entreprise : de l'argent ou du  
 contribution à l'actif de  
 vous apportez votre propre  
 proposee.

-FRANK GERENCER, COFOUNDATEUR, ARCHITECT MICROSYSTEMS.

“Nous savions que l'idée était bonne,  
mais nous savions que les banques ne  
voudraient pas prêter de l'argent à des  
étudiants sans expérience. Le programme  
jeunes entrepreneurs nous a permis  
d'obtenir un prêt pour acheter le matériel  
dont nous avions besoin et nous avons  
lancé notre entreprise.”

- JUSQU'à 7 500 \$
- POUR CINQ ANS
- SANS INTÉRÊT
- POUR LA PREMIÈRE ANNÉE
- POUR LES JEUNES QUI NE
- POURSUIVENT PAS LEURS
- ETUDES

**ENTREPRENEURS**  
**PRÉT JEUNES**

Demandes :

- On peut se procurer des formulaires de demande aux endroits suivants : les chambres de commerce locales, les Centres



**Réseignements Jeunesse au 1-800-387-0777.**

• La chambre de commerce de votre région examine votre demande et vous donnera des conseils. Elle fera ensuite parvenir une recommandation au ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie.

• Les prêts sont consentis par la Banque Royale et peuvent être versés dès le 1<sup>er</sup> avril. Vous devrez rembourser le prêt au plus tard le 30 septembre de la même année.

• La chambre de commerce de votre région examine votre demande et vous donnera des conseils. Elle fera ensuite parvenir une recommandation au ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie.

• Les prêts sont consentis par la Banque Royale et peuvent être versés dès le 1<sup>er</sup> avril. Vous devrez rembourser le prêt au plus tard le 30 septembre de la même année.

- Vous avez le droit de travailler au Canada.
- Votre entreprise sera exploitée en Ontario.



18 ans.

- Une personne est prête à garantir votre prêt si vous avez moins de temps à l'automne.
- Vous avez entre 15 et 29 ans.

- Vous retournez aux études à plein temps : Exigences :

PARTICIPANTE AU PROGRAMME ÉTUDIANTS ENTREPRENEURS, 1991.  
-ELIZABETH STUART,

«Votre prêt m'a permis d'acheter le matériel dont j'avais besoin et de lancer mon entreprise. Le profit que j'ai réalisé totalise de mes frais de scolarité puisque je continuerai à exploiter mon entreprise au cours des prochaines années.»

**ESTIVALE  
PROPRE ENTREPRISE  
POUR LANCER VOTRE  
SANS INTÉRÊT  
JUSQU'à 3 000 \$**

**PRÉT ÉTUDIANTS  
ENTREPRENEURS**

**CAPITAL DE DEMARTRAGE POUR LES JEUNES ENTREPRENEURS D'ÉTUDIANTS ET DE JEUNES ENTREPRENEURS À LANCER DES ENTREPRISES ESTIVALES ET À TEMPS PLÉIN Ouvrir un casse-croûte ou créer des services informatiques.**

Des services de traiteur, de nettoyage de tapis, de garde d'animaux, des services de jardinier, la fabrication de poupées, les chroniques judiciaires ou la location de vidéocassettes : ce sont tous là des exemples d'entreprises qui ont été lancées grâce à des prêts Capital de démarrage pour les jeunes entrepreneurs. Ces prêts sans intérêt pour une période déterminée sont consentis par le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie en collaboration avec la Banque Royale du Canada, la Fédération des caisses populaires de l'Ontario, la Chambre de commerce de l'Ontario et les chambres de commerce locales.

Il existe des milliers d'autres exemples d'entreprises qui ont été créées par des étudiants ou par des jeunes pour un état ou pour lancer leur carrière.



IMPRIMÉ SUR DU PAPIER RECYCLÉ ET RECYCLABLE.



Ministère de  
l'Industrie, du  
Commerce et  
de la Technologie



DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE  
MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

GRÂCE À UN PRÉT DU MINISTÈRE  
VOUS POUVEZ RÉAUXSER CE RÊVE

# CHÈQUE DE VENDEURS D'ENTREPRISE

LANCÉZ-VOUS EN AFFAIRES  
CRÉEZ VOTRE PROPRE EMPLOI  
JEUNES ENTREPRENEURS;  
ÉTUDIANTS ET JEUNES

ÉTUDIANTS.  
JEUNES

PETITES ENTREPRISES ONTARIO